



آیده بردفعه ترکیه و فرانسیزجه اولاراق نشر ایدیلیر
مجموعه عثمانیه واسلامیه در

♦♦

مندرجات :

زده مسکی صوبور	ح . ر .
کوستاو لوبون	ع . ج .
تله یزه ده قلوبس	...
روسیا احوالی	« « «
حکمدار و ادبیات	آلفیه ری
روح نسا	ع . بدرخان
جمعه سلامغنده دینامیت	...

جنوره : ۱۹۰۵

روی ارض ده هیچ بر زمان کور و لمه مش بر صورتیه ،
تکرار شعشعه دار اولوردی . ادبیات ، ایشه اوزمان ،
بر نوع امتیاز و بلندیه کسب مظهریت ایدردی ، بو
کمال و بلندی ایشه آنجاق عمومک نظرینه طبیعی بر قوت
و وضوح و آزکلیات ايله عرض ایدلمش ، ناقابل انخفا
حقیقت دن تولد ایده بیلیردی . صنعت خطابت ، او
زمان ، اولماسی لازم کلدیکی کیی اولوردی یعنی فضائل
اخلاقیه و سیاسییهی انسانلره تعلیم ایتک صنعتی
اولوردی . تاریخ و شعر وقایع معظمه یی ، مشروع
محبت لری ، دوستلق فدا کارلغی ، شفقت پدرانه یی ،
الهلرک نعمتی حکایه و تصویر ایتیه انحصار ایدردی ؛
فلسفیه کلینجه ، بوقوم حرر آراسنده مقبول عقائد
دینیه و منا هیچ سیاسیه ايله متحد اولاراق ، فکرنرک
سلامتی ، اخلاق و عاداتک صفوتی ، قوانینک حکیمانه
اولماسی محافظه و تحقیق ایتکدن باشقا بر مقصده مالک
اولازدی . (مابعدی وار)

فکرنده عمومأ متحد الرأی . حالبوکه قیزلرده بالخاصه
حیثی برارکک زوجیه سی و آناسی اوله بیلیمک اوزره
تربیه ایدلمش اولمازسه هیچ برشی یاپیلاماز و یاییسه بيله
بی اساس و بی قرار اولمش اولور . بوفکر بندن و یا
عصر مزک ، افکار باطله صاحبی ، برکیمسه سی طرفندن
دکدر . « مادام دوره موزا » نک ۱۸۲۴ سنه سنده
یازیلان اثرنده (وطنپرور اولان قادین) و (وطنپرور
ارککلرک بر جمعینده) عنوانلری آلتنده قادینه ترتب
ایدن وظیفه حقنده الیعالی مطالعات و تفکراتی بولورسکر
بوقادینک صاغلام و متین عقل و ذکاسنه بوقدر شرف
بخش ایده بيله جک باشقه هیچ برشی بیلورم . بوکاده
سبب چونکه اویزم اووقدن بوآنه قدر کشف و مشاهده
ایده بیلدیکمز احوالی یعنی عصرنده جریان عظیم ملی
قارشی کلک ایستنه مقاومت و ممانعت و اهیه نیک روحی
همبزمی بولونان قادینلر اولدق لری یك یاقیندن اوله رق
رأی العین کوردی و صاحب عقل و وجدان بر قادین
وظائف مدنیه و وطنیه ده ارککلر کی معلوماتی اولدیی
تقدیرده زوجته نه قدر بیوک برمسند اوله بيله جک
بالتجربه بیلوردی .

امدی ارککلره اولدیی نسبتده قادینلره ده صنوف
جمعیت بشریه یی بر برینه تقریب و هیئت اجتماعیه نیک
صالح و مسالمتی تأمینه خادم اوله بيله جک برمسئولیت
وجدانیه و تعاون متقابله تربیه فکریه سی و یرمک احباب
ایدر . الیوم پیش نظر مزه وضع اولونان بونجه
مسائل مهمه یی و ازان جمله حقوق نسوان مسائلی
ارکک کندی کندینه فصل ایده مز . بوبایده قادینلره
عقل سلیم اوزره مشاوره و مذاکره ایتک اقتضا ایدر .
یوقسه سعی و عملی یك چیرکین وضعیف بخش بر

روح نسا

مترجمی

مؤلفی

ماریون

دلیقانلیلر مزدن آواز جنک و ساز مراقلیسی و زینت
شخصیه سنه حصر فکر ایدر کنتجیلر دکل فقط کلمه نیک
هیئت اجتماعیه نیک عموم طبقه اتنده افاده ایتدیکی معانی
ایله بالخاصه صاحب حیت وطنپرور ارککلر یتشدرمک

مجاهدانه عبارت قایلر . عموم قادینلری : نامعقول و عاصی اولوب محضاً ارککلرک نفوذ و قوتیه ضبط ایدیان بر جمعیتدن نه بکله نیله بیلور ؟ یالکر قادینلر ایچون دکل فقط عموم هیئت اجتماعیه نک انتظام و ترقیسی ایچون کرک فقیر و کرک کبار قیزلری یعنی عموم قادینلری فرانسه نی سومک ، وطنلرینه قارشی بر مسئولیت وجدانیه حسنی و یرده جک و ایچنده بولوندوقلری صنف و درجه یه کوره وطنلری ایچون ایفایه مجبور و مدیون اولدقلری خدمتک لزومی ادراک ایده بیله جک بر فکر و تربیه ده بیوتمک ایجاب ایدر . هر هانکی صنف و مرتبه ده بولونور ایسه بولونسون قادینک صرف زینته مخصوص بر حیوان ایش کی قالمغه حق و صلاحیتی یوقدر . بونه وقع و حیثیته نه سعادت شخصیسه نه و نه ده هیئت اجتماعیه ده دائره اعمال نفوذیه بر لکده بیتور مکده اولان وظیفه سه نه توافق ایده بیلور ،

ایشته بونکچونه رک اثرلرینک تفرعائی حقنده نه دیرلر ایسه دیسونلر فرانسه نک استقبالندن اندیشه نک اولان رجال اشتراک و معاونت نسوان اولمادیقجه عادات و اخلاقک اصلاحی قابل اولامایاجاغنی و قادینلرک خفت مزاجی سقوط و تنلرزه بر سبب اولدی ایسه ارتقای مطلقه می تأمین ایده جک یکنانه چاره ده آنجاق تربیه نسوانک یکیدن اصلاحیه کندیلرینه خاص بر صورتده ارککلرک کی کبی تقویه ایدلمسی و قوه مفکره و محاکمه نک و علی الخصوص حسن ملیتک تعالیم مخصوصی اولدوغنی حسن ایتمکده اصابت ایتدیلر .

ایشته تدریجاً ده ای صورتده احساس و تفهیم ایده بیلیمکی امید ایتدیکمده بودر . شمعدیلک ظن ایده رمکه هیئت اجتماعیه و احوال اخلاقیه ده کی اهمیتنده بوقدر

عمیق و واسع برحسی حائر اولان تربیه نسوان مسئله عظماسندن شواجماک هیئت مجموعه سنده کوریلن فکر و مطالعه ایله بحث ایتدیکمدن دولای کیسه مؤاخذه ایتز و شاید قارئیندن بر کیسه ذکر ایتدیکم قنواعد عمومیه ده سائر احوالده کی بعض قنواعد عمومیه ده اولدینی کی افکار باطله بولوندوغنی کورورسه جواباً دیرمکه دوغری اولمغه بزى الذاعلا صورتده استحضار یعنی اثرمن حقنده الواسع فکری و سعیمز خصوصنده بزه اک بیوک حسی بخش ایدن مادام که قوه محاکمه و قنواعد اساسیه در بونلرک استعمالیله و هیچ اولمازسه حقیقت معنویه اک مطابق اولانلرینک اولسون استعمالیله یا ککش یوله صامق تهله کسندده ده آز بولونمش اولورز .

« ختام اجمال »

(روح نسا) نک تفرقه صورتیه تماماً طبع و نشری [اجتهاد] اک حجم حاضريله اوزون بر زمانه محتاج و متوقف اولماسنه بناء شیمدی یه قادار بوراده درج ایش اولدیغمز اجمال قسمیله آکتفا اولوندیغنی و اثر مذکورک کتاب شکلنده مترجمی طرفندن طبع و نشر ایدیله جکی اعلان ایده رز .



اعلان



[اجتهاد] اک ایجه کاغد اوزره رینه مطبوع نسخه لرینی مظهرافاً الماق آرزو ایدنلرک آبونه بدلنه سنوی پوسته اجرتی اولان آتی فرانقی ضم ایتمه لری لزومی بییان اولونور .

